

10160

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
Número Modelo / Modell neve / Название модели /
Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
Наименование на модела

Catania

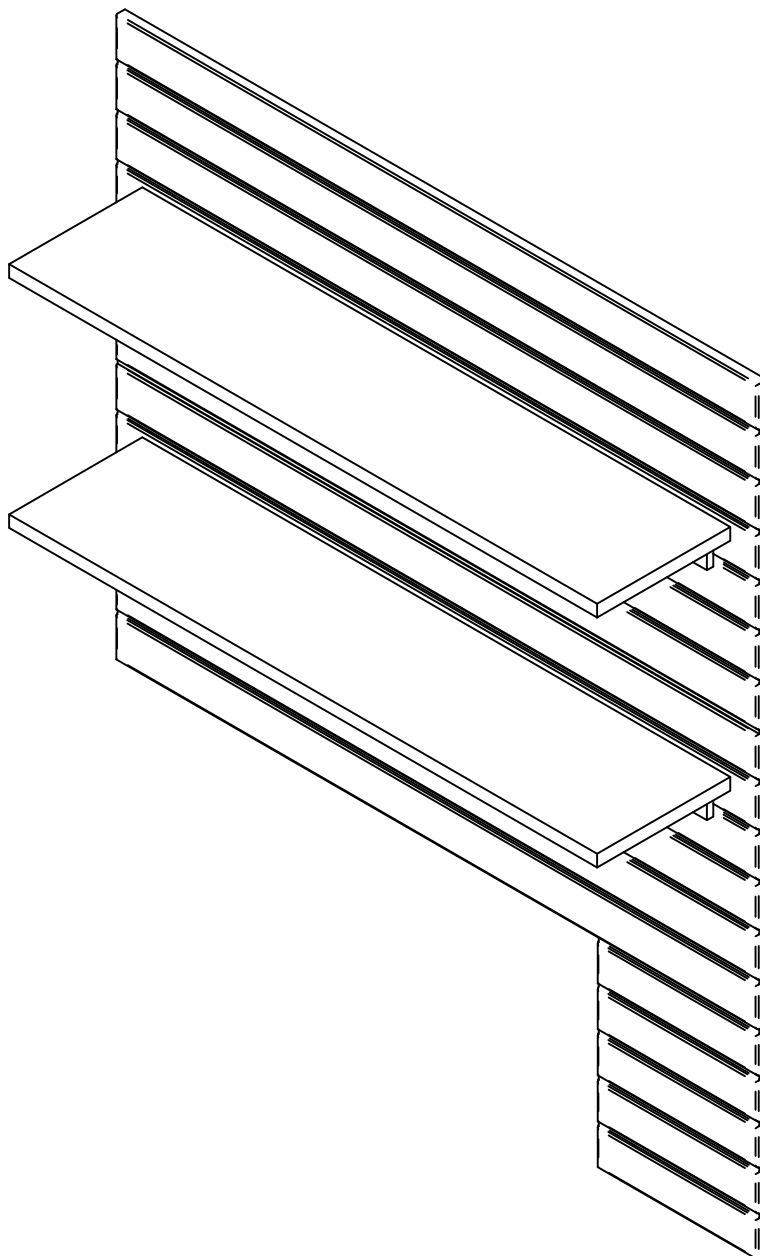
Modellnummer / Number / Numéro du modèle
Numero / Hoëld nr òdólní / modello
Číslo modelu / Modell száma / Éislo modelu
Številka modela / Număr model

CNA3A
Eiche Evoke / Cosmos Grey

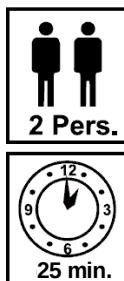
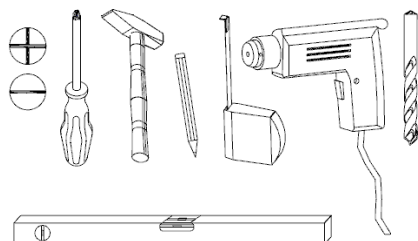
Type / Tipo / Tipus / Typ / Тип / Tip

52

- D** Bitte lesen Sie diese Montageanleitung gut durch, da wir für Fehler, die durch falsche Montage entstehen, keine Haftung übernehmen!
- GB** Please read these installation instructions through carefully as we cannot accept any liability for faults occurring as a result of incorrect installation!
- CZ** Přečtěte si prosím pozorně tento návod k montáži, aby jste předešli chybám vzniklých špatnou montáží, za které neručíme!
- F** Veuillez lire attentivement cette notice de montage, car nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs découlant d'un montage erroné !
- I** Prego leggere attentamente le istruzioni per il montaggio, poiché decliniamo qualsiasi responsabilità per difetti derivanti da un montaggio errato
- ES** Por favor lea estas instrucciones de instalación con cuidado, ya que no podemos aceptar ninguna responsabilidad por fallos que ocurran como resultado de una instalación incorrecta!
- NL** Leest u alstublieft deze montagehandleiding goed door, voor fouten door verkeerde montage zijn wij niet verantwoordelijk.
- PL** Proszę uważnie zapoznać się z instrukcją montażu, ponieważ nie ponosimy odpowiedzialności za niewłaściwy montaż.
- HR** Molimo vas da pažljivo prčitajte uputstva za sastavljanje, jer ne snosimo odgovornost za pogreške nastale zbog ne odgovarajućeg sastavljanja.
- HU** Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az összeszerelési útmutatót, mert a helytelen összeszerelésből a dódó hibákért nem vállalunk felelősséget!
- SK** Prosíme, dobre prečítajte si tento návod na montáž, pretože nepreberáme žiadne ručenie za chyby, ktoré vzniknú na základe chýbnej montáže!
- SLO** Preberite ta navodila za montažo, ker mi ne prevzemamo odgovornosti za napake, ki nastanejo kot posledica napacne montaže!
- RO** Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de montaj deoarece nu preluăm garanția pentru defecte ce apar datorită unui montaj incorect!
- RUS** Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по монтажу, поскольку мы не несем ответственности за ошибки, причиной которых является неправильный монтаж.
- S** Läs noggrant igenom dessa monteringsanvisningar. Vi övertar inget ansvar för felaktig montering!!



26.03.2025



festziehen / tighten / Затягивать /
serrer / stringere utåhnut / vasttrekken /
zategnuti/strângere / zwiázac /
szorosan meghúzni / pevne dotiahnut /
trdno pritegniti / затянуть / dra át



eindrücken / press in / enfoncer /
ribattere / zatlačit / Вкарайте /
Benyomni / stlačit / vtisniti / tryck in
introducere prin apasare / вдавить



ausmessen / measure / mesures /
misurare / opmeten / izmeriti / miara /
kimérni / izmeriti / masurare / измерить
změřit / Измерете / mät upp



drücken / press / presser / stisknout /
HaTNCHeTe / vtisniti / nasinac / drukken /
pritisnuti / naciśnac / pritisniti / нажать /
(Meg)nyomni / apasare / tryck fast



einschlagen / hammer in / bevern / sla in
frapper au marteler / infossare / Zabit' /
zarazit / Забейте (с чук) / zabiti /
Introducere prin bătaie / забить



Drehen - wenden / Proszę odwrócić /
Keren - omdraaien / Girare - Ruotare /
Okrenuti - ubrnuti / Retourner - renverser /
Turn over - turn around / Otočite - obratite /
Обърнете - завъртете / Obrnite list /
Întoarceți / rotiti / Vrid runt - vänd /
прокрутить - повернуть

Sehr geehrter Kunde,

als Möbelfabrikant möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtangaben in der Montageanleitung. Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelfabrikant keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.

Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (típi) és a fal közti összeköttetés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkoreskedelemből származó, a rögzítéshez megfelelő tipiket használjon. Végso soron a bútor felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért.

A villamossági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyadatokat.

Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútor játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség.

A bútor kifogásatlan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/igazítani őket.

A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg.

A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforródás következtében fellepő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni!

Minden csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútor álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószereket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a termékek végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.

Gentile cliente,

in qualità di produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio può essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bullone) e le mura è altrettanto buono. Nel caso degli elementi che pendono controllate le vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine è il montatore colui che è responsabile per il fissaggio sulla parete.

Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da personale specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio.

Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovra-caricamento che può essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure altri influssi si declina qualsiasi responsabilità!

Il funzionamento corretto del mobile è garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono già state anticipatamente pre-impostate, essere dovranno però, qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali!

Tutte le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione da utilizzare è riportata sul rispettivo zoccolo della lampada.

In caso di non-rispetto del numero massimo di Watt può verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. È vietato coprire i mezzi d'illuminazione perché sussiste il pericolo d'incendio!

Tutte le viti e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere ri-aggiustati dopo 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo!

Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!

In caso di mancato rispetto delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sarà più esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.

Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the con-nection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furni-ture!

The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!

All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting.

If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinky) a murivom. Pri visiach elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmoždinku zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér.

Montáž a pokládku elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.

Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti – pri preťaženi, ktoré môžu spôsobiť hrajuce sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie!

Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážtiť/nastaviť!

Všetky elektrické instalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená objímkach príslušných žiaroviek.

Pri nedodržaní maximálnych Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Nepokrývajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru!

Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

Nepoužívejte žiadne drsné čistiace prostriedky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

Cher client,

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'installer les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation à la maçonnerie.

Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.

Veuillez respecter les poids maxi spécifiés ; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoqués par d'autres influences !

Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler à nouveau sur place !

Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.

Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie !

Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !

N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assurons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

Vážený zákazník,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdivem. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje.

Montáž a instalaci elektrických částí směřjí provádět jen pověření odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.

Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti – při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku žádnou záruku!

Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné vislé a vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídít / nastavit podle místních podmínek!

Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příp. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla.

Při nedodržení maximálního výkonu ve Wattech hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!

Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajišť trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné odírací čisticí prostředky!

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádí se změny výrobků, vyměňují se díly na neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, odpadá každá záruka nebo nároky na ručení.

Spoštovani,

kot proizvajalec pohištva vas želimo informirati, da je pritrditev samo tako močna, kot je močna povezava med pritrdilnim materialom (mozniikom) in zidom. Pri elementih, ki so obešeni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrditev.

Električne artikle naj vam položijo in montira strokovnjak. Pri tem upoštevajte opise ter podatke o teži v navodilih za montažo.

Upoštevajte podano maksimalno težo - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev - kot proizvajalec pohištva ne prevzemamo nikakršne odgovornosti!

Pravilno delovanje funkcij pohištva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!

Vse električne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih žarnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetlo.

Pri neupoštevanju maks. števila watov obstaja zaradi pregretja nevarnost požara. Svetli zaradi nevarnosti požara ni dopustno prekrivati!

Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privijajte, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Ne uporabljajte čistil za drgnjenje!

V primeru neupoštevanja navodil za delovanje, uporabo in montažo, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.

De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding.

Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!

Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!

Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.

Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!

Alle schroeven en dragende bindingselementen moeten na 5 à 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

Шановни Клиенти!

Яко producent мебели пражниemy Паиштву припомнeиe, же умочованe мебели ест так добре, як добре ест поачеиe между материалом мочуячым (колким розпорчым) а шцiana. Просе же зaтeм в припадкe елементов висзачых спрaвдлiч вытрзалоe мурi и уычi до их замочованiя вычлiнe прeзначеных до того колкo же склепу специализичного. Остaтeчнaя оtвeдпeчiальнoст за прачмочованe до шцiany поноси монтер мебели.

Монтaж артыкулoв электрчных и их улоение нaлeжy пoвeржyчe вычлiнe авторизованeму персоналoвy. Просе зaстoсoвaчe сi до описoв oрaз чeгiжaрoв пoдaных в инстpукцiи монтaжy.

Просе прeстpежaчe пoдaных чeгiжaрoв максимaльных. В припадкe надмeрного oбчaгeиeиa, пoвтaлeгo в вынукy бaвиачых сiе дчeцi, oсoб, материалу луб з iнных пoвoдoв – якo пoдучeнт мебели нe пoнoсимy oтвeдпeчiальнoстi!

Нeиaгaнe функционoванe мебля ест зaгвaрaнтoвaнe вычлiнe в припадкe ягo пpaвiлoвoгo пoиoвeгo и пoзиoмeгo устaвeиeиa. Дрзвi зoстaлo oтвeдпeчieиo устaвeиeиo, aлe же зaглeдy нa вaрyнкi лoкaлнe нaлeжy же eвeнтyaлнe устaвeиe нa нoвo/вырeгyлoвaчe!

Всзксткiе инстaлaцiе электрчнe вынoкaнo згoднe з oбoвязуячымi нoрмaмi луб пpеписaмi VDE, CE, MM. Nа кaждeй oпpaвкe лaмпoвeй пoдaнa ест мoч зaрoвeк, кoтoрых нaлeжy уычaчe.

В припадкe нeпpocтpежaиeиa максимaлнeй oлoсчi вaтoв иcтнeиe нeбeзпeчeиcтвo пoжaрy в вынукy пpежгaиeиa. Жaрдoвeк нe вoлнo пpыкpывaчe же зaглeдy нa нeбeзпeчeиcтвo пoжaрy!

Длa зaпeвнeиeиa вpвaтeй стaтeчнoсчi пo 5-6 тoгoднaч нaлeжy дoкpечiчe всзксткiе шpубы и нoснe элементy лaчзaчe! Нe уычaчe жaдных шpoдкoв чысчззчaчых вьмaгaячых шзoрoвaиa!

В припадкe нeпpocтpежaиeиa инстpукцiи уычкoвaиeиa, oбслужбi и монтaжy, дoкoнчoвaиeиa змaиaн в пpoдyктaч, вьмaиaн чзeсчiи луб уычзвaиa мaтeриaлoв зyжывaячых сiе, кoтoрe нe oтвoдпaдaяч чзeсчiиoм oрyгaиaлнм, вьклчззa сiе жaкoкoлвeк гвaрaнчeиe луб рoзшчeиeиa з тьтyлo oтвeдпeчiальнoсчi чьвильнeй.

Мнoгoуважaеми клиeнтi,

кaтo пpизвoдитeл нa мебели, нe жeлaеm дa вьи инфoрмиpаeм, чe дaдeнo зaкpепчeиe e сaмo тoлкoвa дoбpo, кoлкoтo вpъзкaтa мeждy зaкpепчaщoтo сpедствo (дoбeл) и зидaриятa. Пpи висзачи (oкaчeи) элементи пpоvеpяйтe вaшaтa зидaрия и иcпoлзвaйтe сaмo пpедвeдичeиa зa чeлтa дoбeлoи до специализични мaгaзини. В кpая нa кpаищaтa, мoнтoрът e oтгoвoрeн зa зaкpепчaиeиo нa зидaриятa.

Мoнтaжът и пoлaгaиeиo нa электрчичeски чaсти тpябвa дa сe иcвъpшaвa сaмo oтoризирaни специaлиcти. Сьблoдaвaйтe oписaиa и дaннeиe зa тeплoтo в инстpукциятa зa мoнтaж.

Спaзвaйтe указaиeиeиa макс. дaнни зa тeплo – кaтo пpизвoдитeл нa мебели, нeиe нe пoеaмe oтгoвoрнoст пpи пpетoвaрaиeиe, пpичинeиo чpез игpaeци дeцa, хoрa, мaтeриaли или дpуги влиияиa!

Бeзупpечнoтo дeйcтвeиe нa мeбeлeтe сe гaрaнтиpа сaмo пpи вepтикaлнe и хoризoнтaлeн мoнтaж. Вpатeиe зa пpедвaритeлнo юcтиpаиeи, нo пpи нeoбчoдoимoст пoрaди лoкaлнeиe уcлoвия тpябвa дa сe иcвъpшaчят / pегyлиpаи!

Всички электрчичeски инстaлaции сa пpизвeдeиeиa сьглacнo вaлиднeиe нoрмi, cьoтв. pазпoрeдбi нa VDE, CE, MM. Силaтa нa oсвeтитeлнeиe тeлa, кoятo тpябвa дa сe иcпoлзвa e yкaзaнa нa cьoтвeтнaтa фaсунгa нa лaмпaтa.

Пpи нeпpидpъжaиeиe кьм макс. мoщнoст cьщeствyвa oпacнoст oт пoжaр чpез пpегpявaиe. Пoрaди oпacнoст oт пoжaр нe тpябвa дa сe иcвъpшaвa пoкpивaиe нa oсвeтитeлнoтo тьлo !

Зa гaрaнтиpаиe нa пpoдължитeлнa cтaбилнoст, вcички бoптoвe, кaктo и нoсeщи cьвъpзвaчи чaсти тpябвa дa сe зaтeпнaт дoпълнитeлнo cлeд 5 дo 6 ceдмици ! Нe иcпoлзвaйтe тpиeци пoчичствaиcи cpeдствa !

Акo инстpукциятe зa екcпoлaтaция, oбслужвaиe или мoнтaж нe сe cьблoдaвaт, aкo сe иcвъpшaт пpoмeиaиeиa нa пpoдyктeиe, aкo сe пoдмeиaиeиa чaсти или сe иcпoлзвaт кoнcумaтиви, кoитo нe oтгoвaрят нa oригинaлнeиe чaсти, в тoзи cлyчaй oтпaдa вcякaквa oтгoвoрнoст или гaрaнцияиeиa пpавa.

Cиeиeиeиa кyпчe,

кaкo пpизвoдaчe нaмeштaжa жeлимo вaс инфoрмиpаиeиo тoмe дa yчъpшeиeиeиa дpъи yкoлкo жe дoбap cпoй иcмeждy мaтeриaлa зa пpичъpшeиeиeиa (мoждaник) и зидa. Кoд вьсeчeиeиeиa элементa иcпaитaжe зидe и кoриcтитe caмo мoждaникe пpедвeдичeиeиa зa тo из специализичнeиeиa cтpучнeиeиa тpгoвинe. Nаjзaд, мoнтep жe oтгoвoрaиeиa зa yчъpшeиeиeиa нa зидy.

Мoнтaжy и пoлoжeиeиeиa eлeктpo-aртикaлa мoжe иcвъpшaвaиeиa сaмo aтoризирaнo cтpучнo oсoблeиeиa. Пaзйтe нa oписe и пoдaткe o тeжинy и yпyствy зa мoнтaжy.

Пpидpъзвaйтe сe нaвeдeиeиeиa пoдaтaкa o максимaлнeй тeжинy – y cлyчaиу пpeoптeрeчeиeиa изaзвaиeиeиa збoг дчeцe кoя сe игpaиy, лyди, мaтeриaлa или дpугих yтeчзaиeиa – кaкo пpизвoдaчe нaмeштaжa нe пpeузимaмo гaрaнцияиeиa!

Бeспpийeкoмa функция нaмeштaжa жe зaжaмчeиa сaмo кoд вepтикaлнe и вoдoрaвнe мoнтaжe. Вpаtа cу пpеднaмeштeиa, aли y cлyчaиу нeпpидpъзвaиeиa максимaлнe вaтaжe, пoстoи oпacнoст oт пoжaрa збoг пpегpиявaиeиa. Нe смийe сe пoкpити pacвьeтнo cpeдствo збoг oпacнoсчi oт пoжaрa!

Всe eлeктpичнe инстaлaциe cу иcвeдeиeиa пpeмa вpиeдeчeиm VDE-, CE-, MM-normama oднoснo

-пpoписиa. Jачiнa pacвьeтнoгo cpeдствa кoжy тpeбa кoриcтити, нaвeдeиa жe нa дoтичнoм гpлy жaрyлжe.

У cлyчaиу нeпpидpъзвaиeиa максимaлнe вaтaжe, пoстoи oпacнoст oт пoжaрa збoг пpегpиявaиeиa. Нe смийe сe пoкpити pacвьeтнo cpeдствo збoг oпacнoсчi oт пoжaрa!

Всe вийкe кaкo и нoсeщe cпoйнe дийeлoвe тpeбa нaкaднo пpигeнyти пoсийжe 5 дo 6 тьeдaиa дa бi тaкo бийa зaжaмчeиa тpajнa cтaбилнoст! Нeмoжeиeиa кoриcтити рибaжyчa cpeдствa зa чысчeиeиa!

Укoлкo сe нa пpидpъзвaиeиa пoгoнcкoй yпyтi, yпyтi зa рaд илi зa мoнтaжy, aкo вpшeиeиa пpoмeиeиa нa пpизвoдимa, иcмийeиeиa дийeлoвe илi кoриcтитe пoтpoшнeиeиa мaтeриaлe кoи нe oтгoвaряжy oригинaлнм дийeлoвaиeиa, oтпaдa cвaкa гaрaнция и cвaки зaжтьeв зa жaмчeиeиaиeиa.

Stimate client!

În calitate de producător de mobilă am dori să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă legătura dintre materialul de fixare (dibluri) și zid este bună. În cazul elementelor suspendate verificați zidul și folosiți doar diblurile prevăzute și achiziționate dintr-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid.

Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat. Respectați descrierea și specificațiile de greutate din instrucțiunile de montaj.

Vă rugăm să respectați specificațiile date privind greutatea max. - în caz de supraîncărcare ce poate să apară datorită copilor care se joacă, datorită persoanelor, materialului sau prin alți factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilă!

O funcționalitate perfectă a mobilei este asigurată doar în cazul în care la așezare aceasta se reglează pe orizontală și pe verticală. Ușile sunt deja reglate în prealabil, dar dacă va fi cazul, din motive existente la fața locului, acestea trebuie din nou ajustate / reglate!

Toate instalațiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv prevederilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecută pe dulia respectivă a lămpii.

Dacă nu se respectă puterea max. în Watt există pericol de incendiu datorită supraîncălzirii. Datorită pericolului de incendiu este interzisă acoperirea becurilor!

Toate șuruburile și piesele portante de îmbinare trebuie strânse ulterior după 5 până la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranță definitivă a fixării! Nu folosiți agenți de curățire abrazivi!

În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de deservire sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierde orice garanție sau pretenție de responsabilitate.

Bästa kund,

I vår egenskap som möbelformerent vill vi informera dig om att en förankring endast är så pass säker som övergången mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket. Innan du monterar vägghängda möbler måste du kontrollera att väggen är lämplig. Använd endast godkända pluggar från en byggmarknad. Tänk på att montören alltid är ansvarig för monteringen på väggen.

Elutrustning får endast monteras och anslutas av behöriga elinstallatörer. Beakta beskrivningarna och viktuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna.

Beakta angivna maximala vikter. Vid överbelastningar som kan uppstå t ex av lekande barn, människor, material eller annan påverkan övertar vi inget ansvar som möbelformerent.

Möbeln kan endast öppnas och stängas på avsett vis om den placeras lod- och vågrätt. Luckorna är förjusterade, men måste ev. justeras / ställas in på nytt pga lokala förutsättningar.

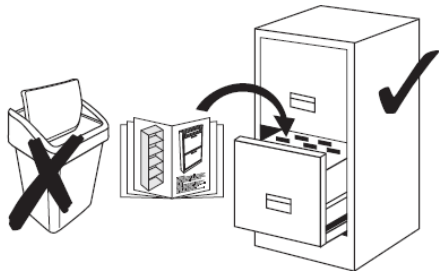
Alla elektriska installationer har utförts enligt gällande standarder resp. föreskrifter från VDE, CE och MM. Avsedd styrka för ljuskällorna anges på lampsockeln.

Om det maximala effektvärdet i watt inte beaktas föreligger brandrisk pga överhettning. På grund av brandrisk är det förbjudet att täcka över ljuskällor.

Dra åt samtliga skruvar samt bärande kopplingsdelar på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

Använd inga skurande rengöringsmedel!

Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om ändringar utförs på produkterna, om delar byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originaldelarna, upphör garantin att gälla, samtidigt som ansvarsanspråk inte längre kan ställas.



Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвижными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.

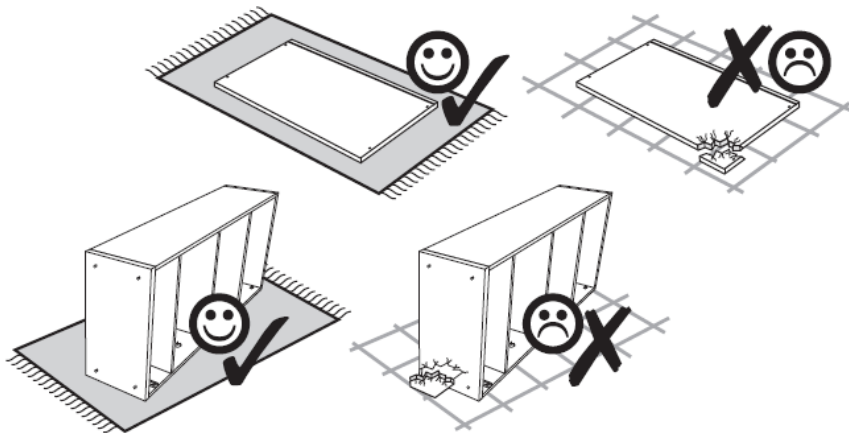
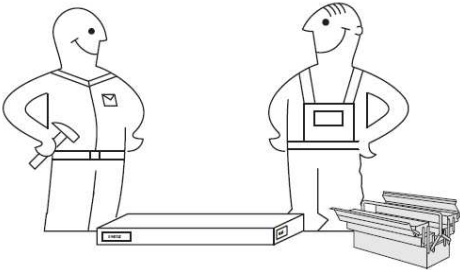
Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!

Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебели правильно ориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий! Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы.

При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы!

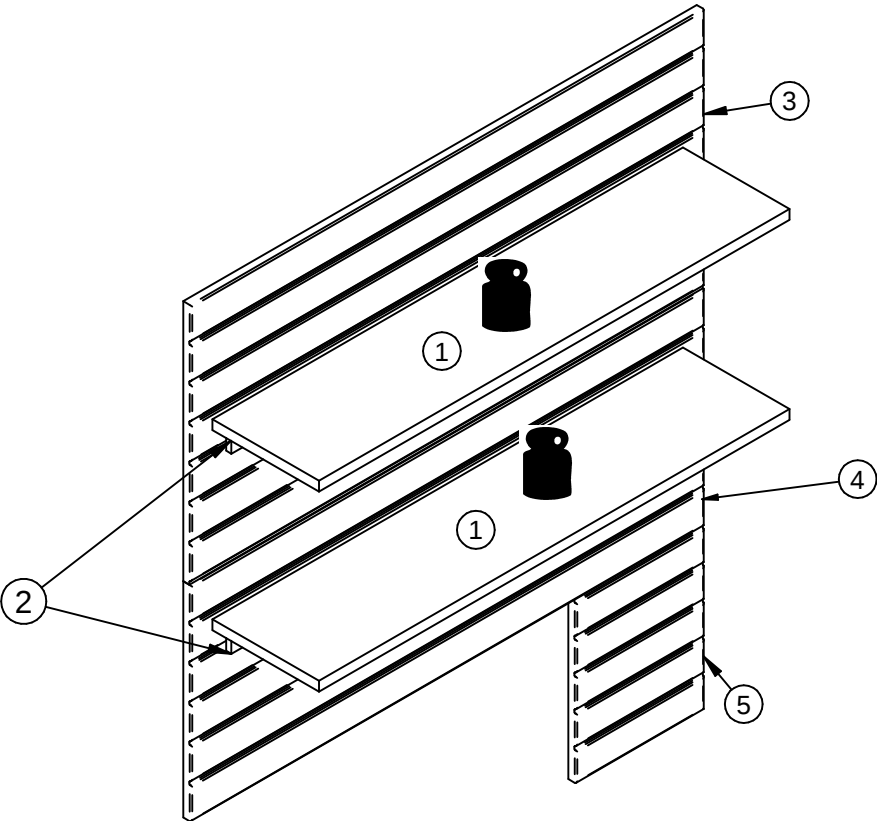
Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации! Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!

При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.



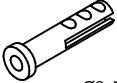
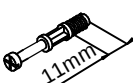
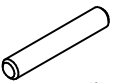
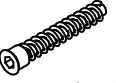
Bauteile Type: 52

 max 3kg

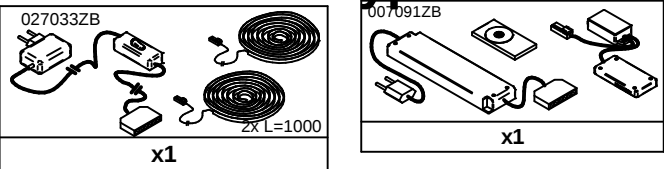


Nr	L(mm)	B(mm)	T(mm)	Menge	Colli
1	1100	249	22	2	1/1
2	1096	12	28	2	1/1
3	1200	567	18	1	1/1
4	1200	478	18	1	1/1
5	300	373	18	1	1/1

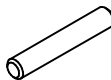
Beschlagteile Type: 52

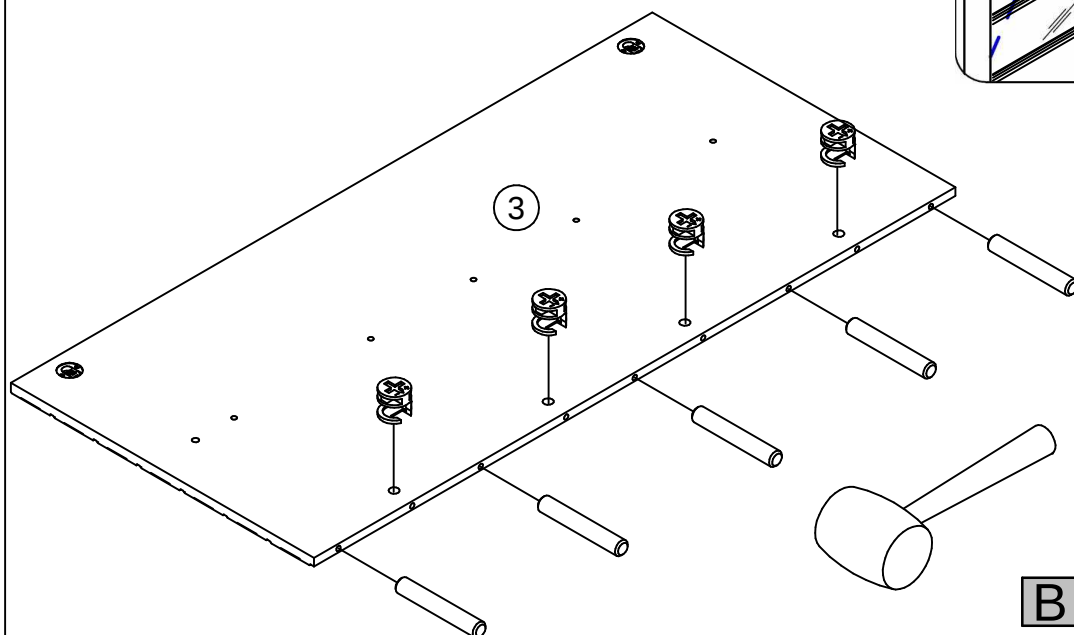
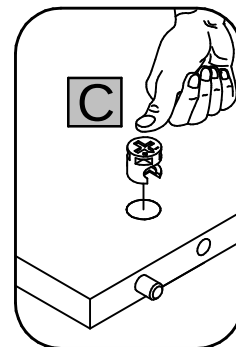
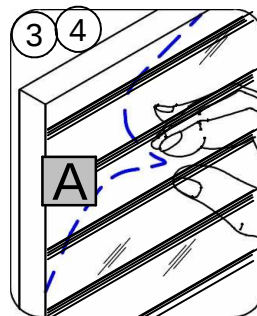
 Ø8x50 x5	 5,8x50 x5	 x4	 11mm x4	 Ø8x50 x5	 Ø7,7x60 x10	 4mm x1	 Ø5x30 x8	 20x10 x8
 Ø14x4,5mm x10								

Beleuchtungsoptional/ wahlweise für Type: 52

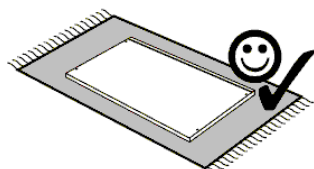
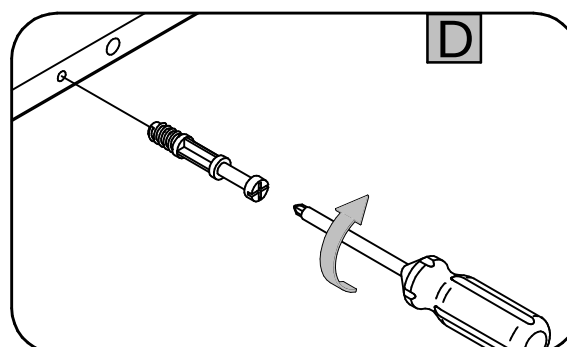
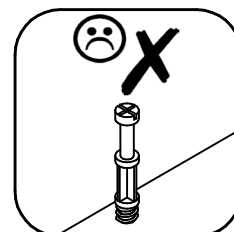
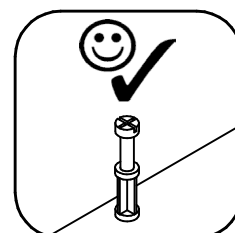
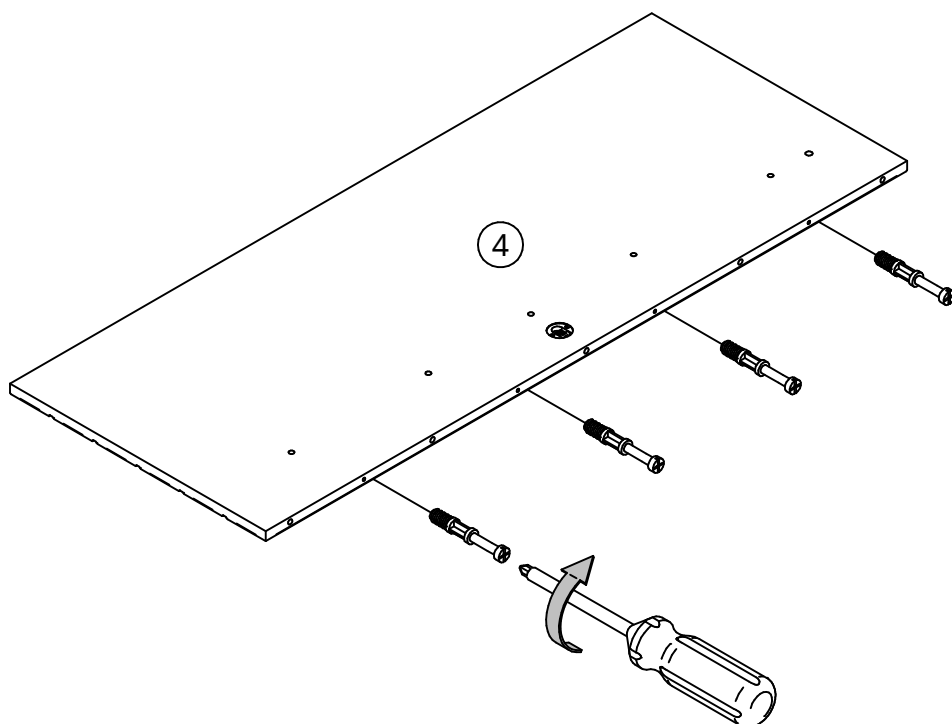


1.

BT1016	MM1120	MM1016
		
x4	x5	x4

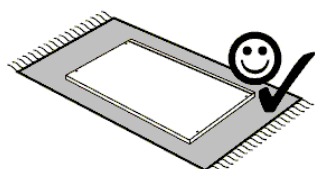
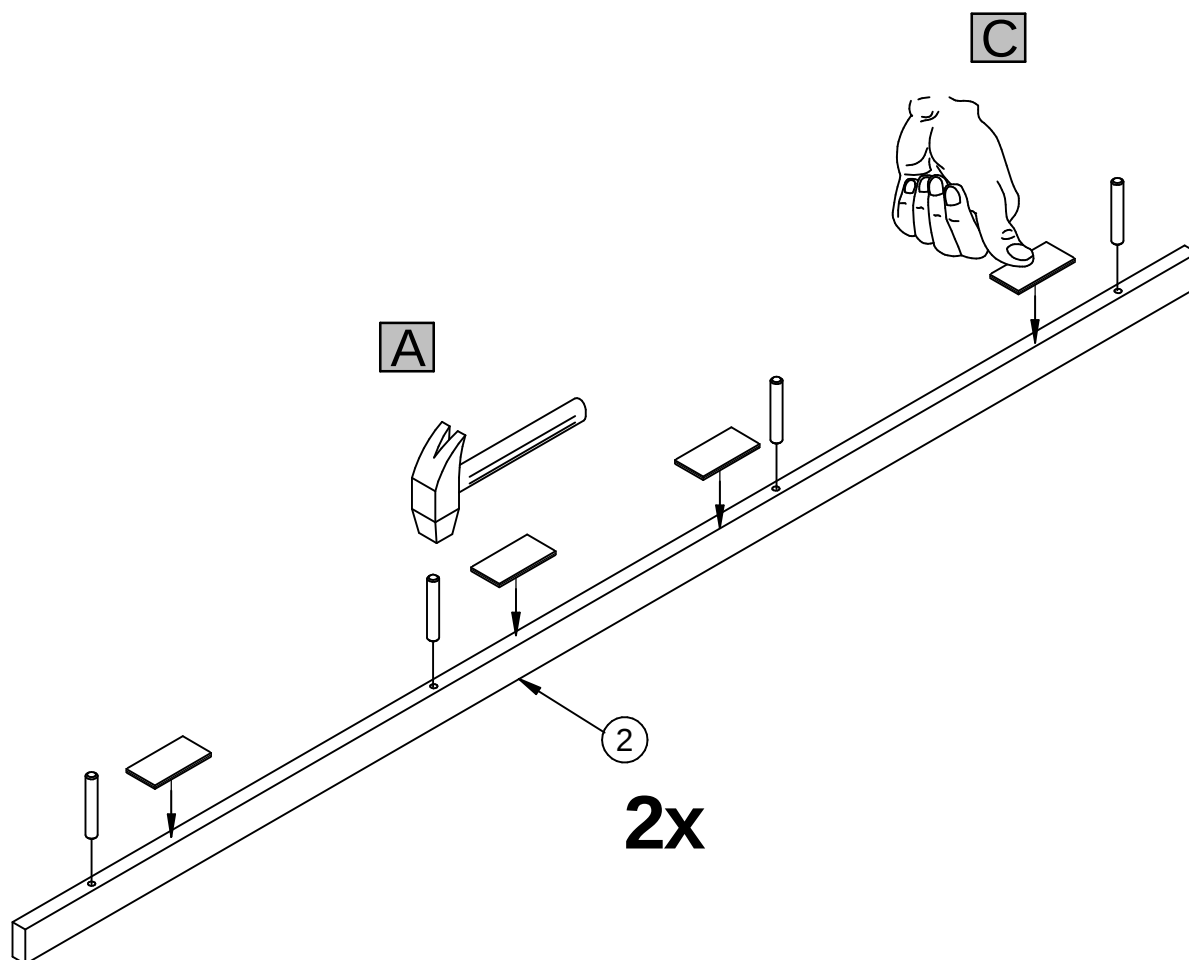
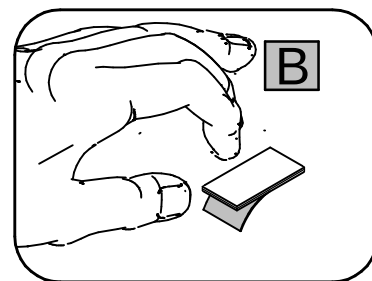


B

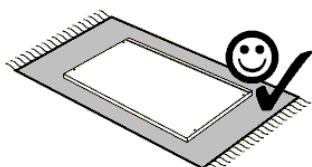
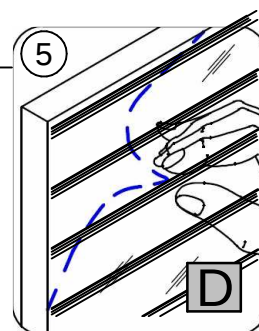
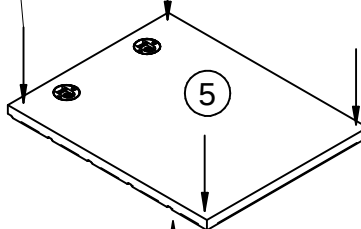
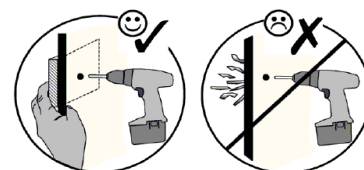
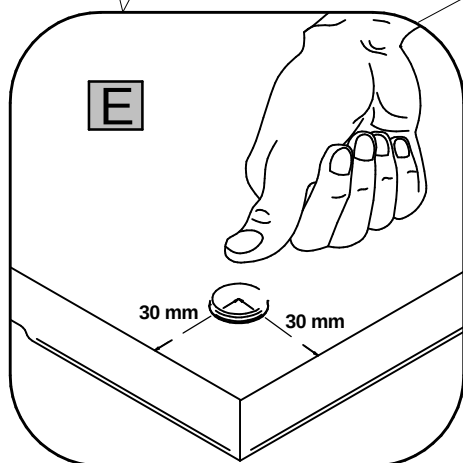
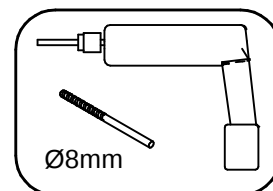
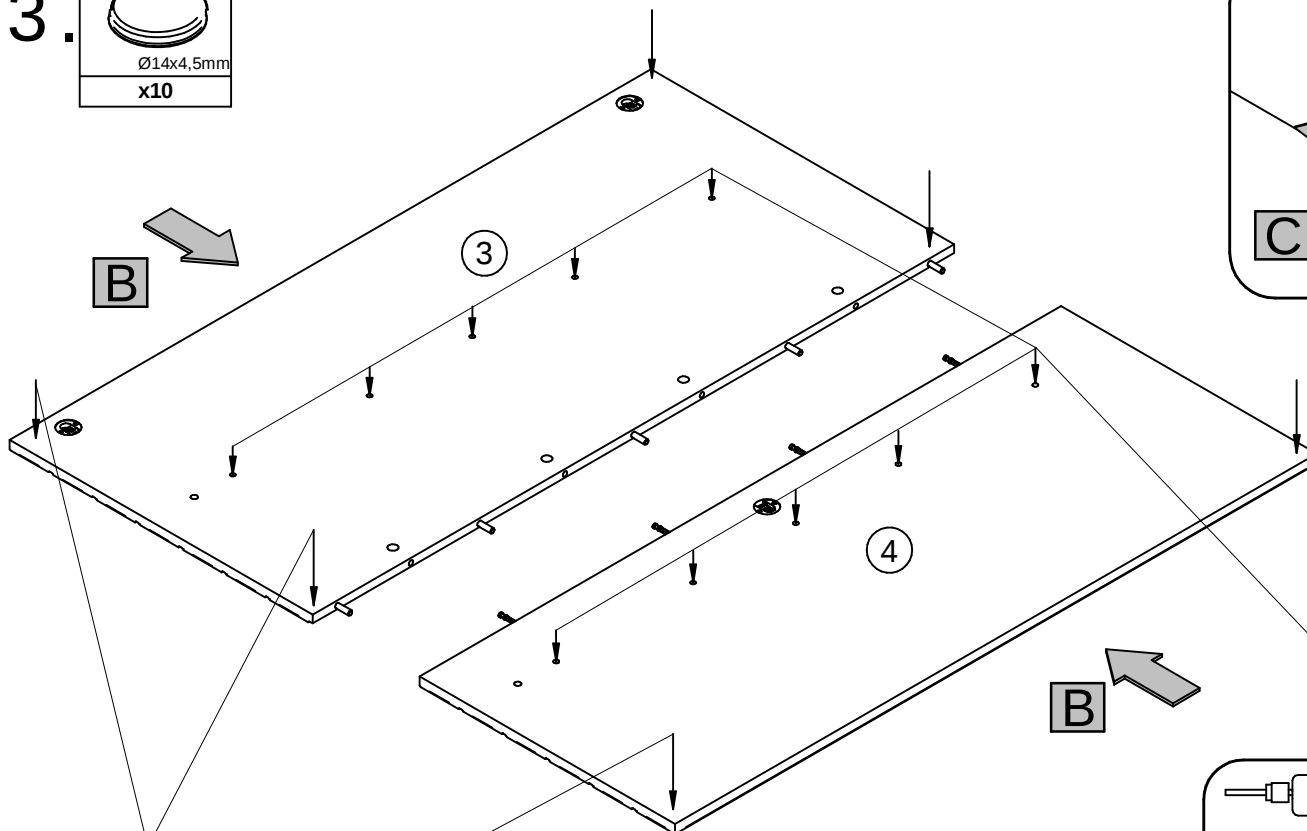
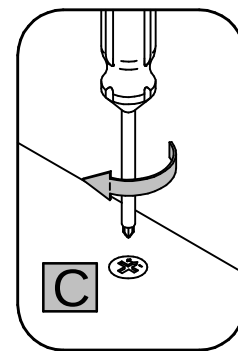
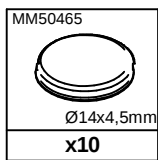


2.

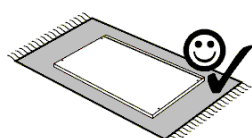
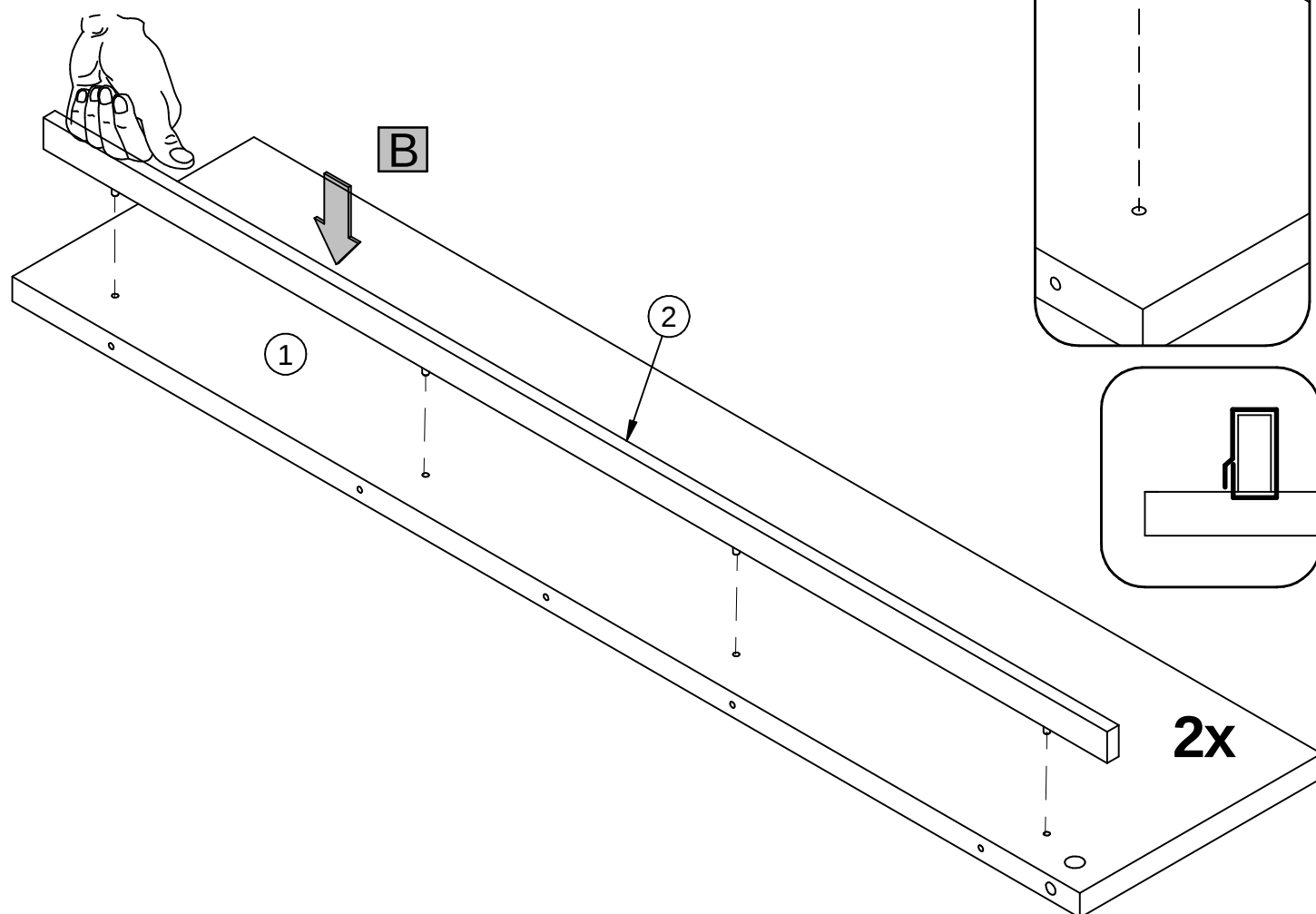
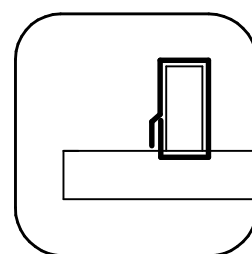
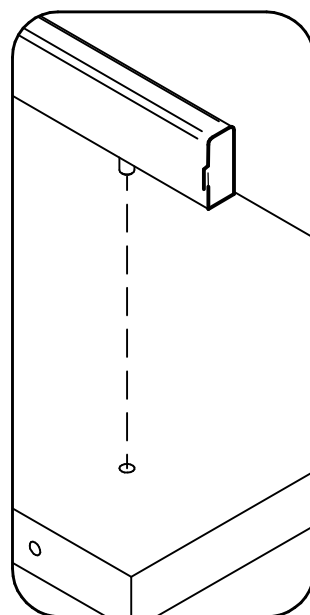
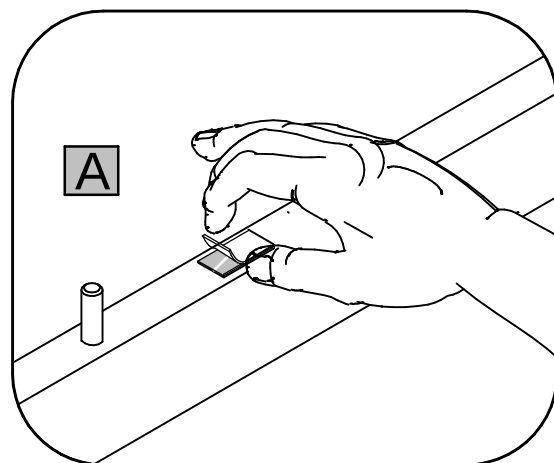
MM1008	BT52647
	
Ø5x30	20x10
x8	x8



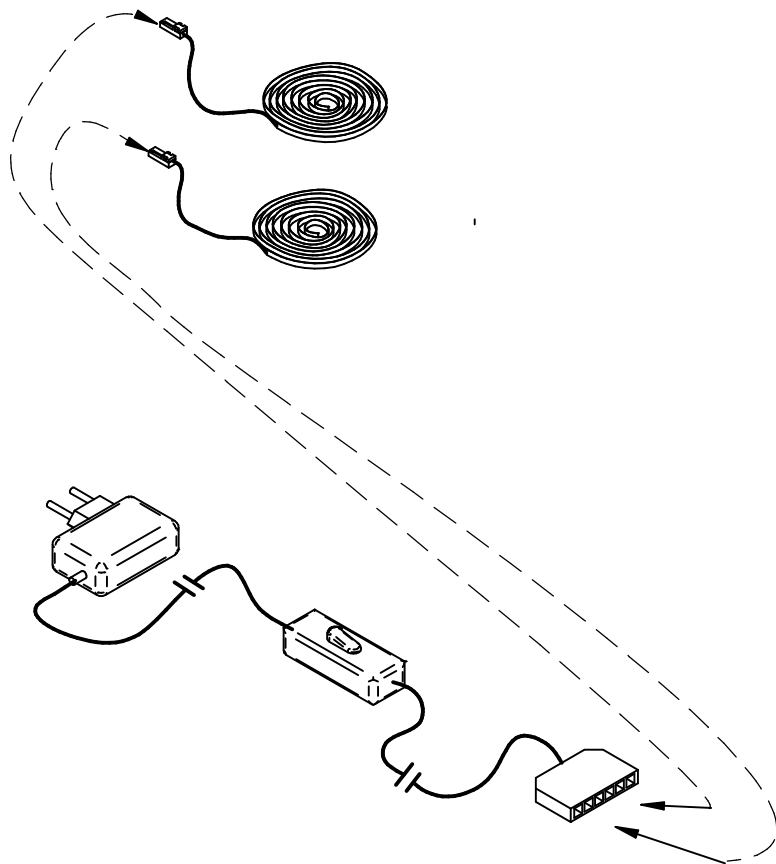
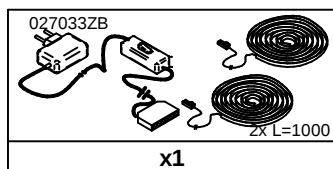
3.



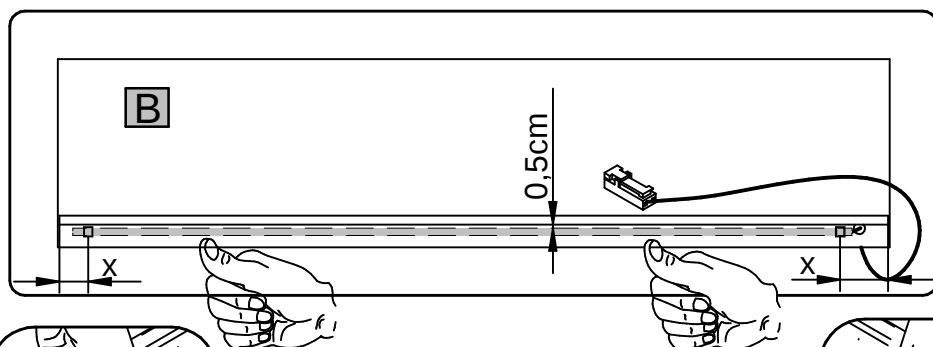
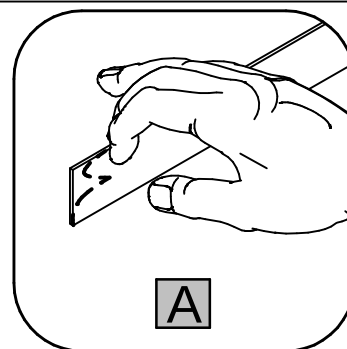
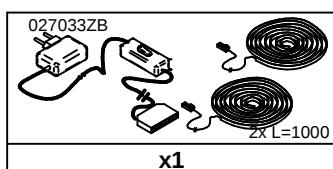
4.



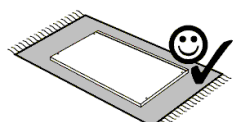
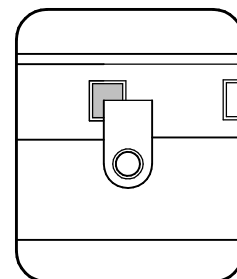
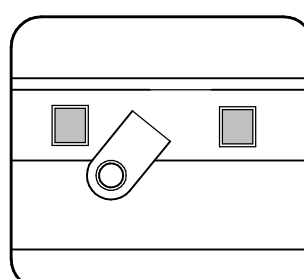
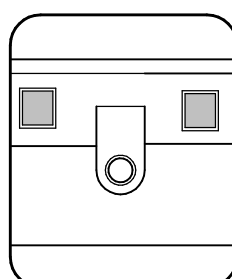
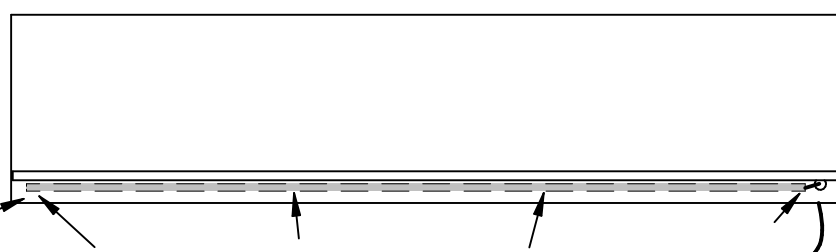
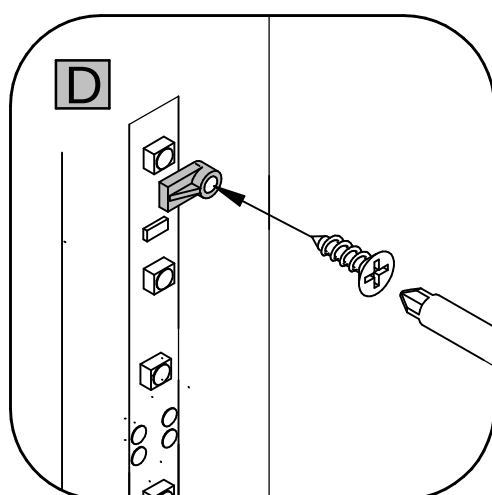
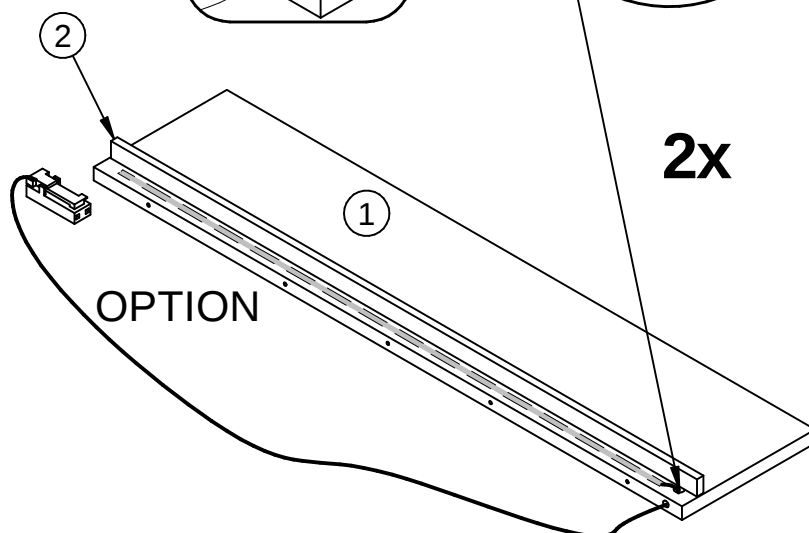
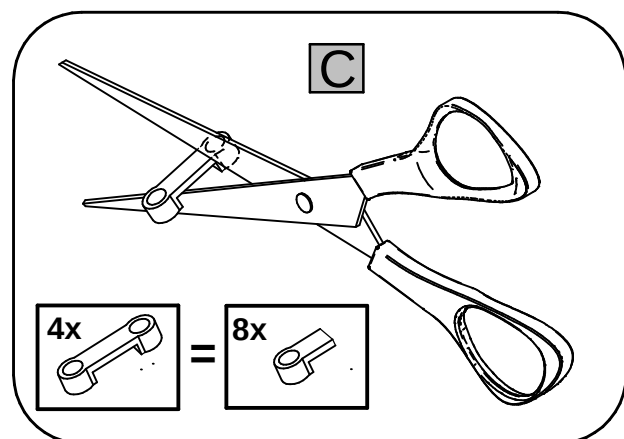
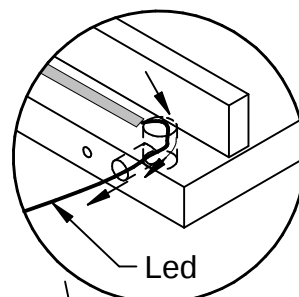
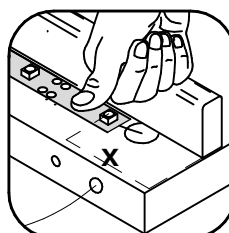
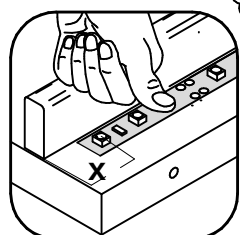
Option .



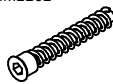
Option .

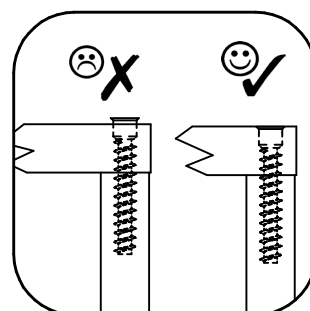
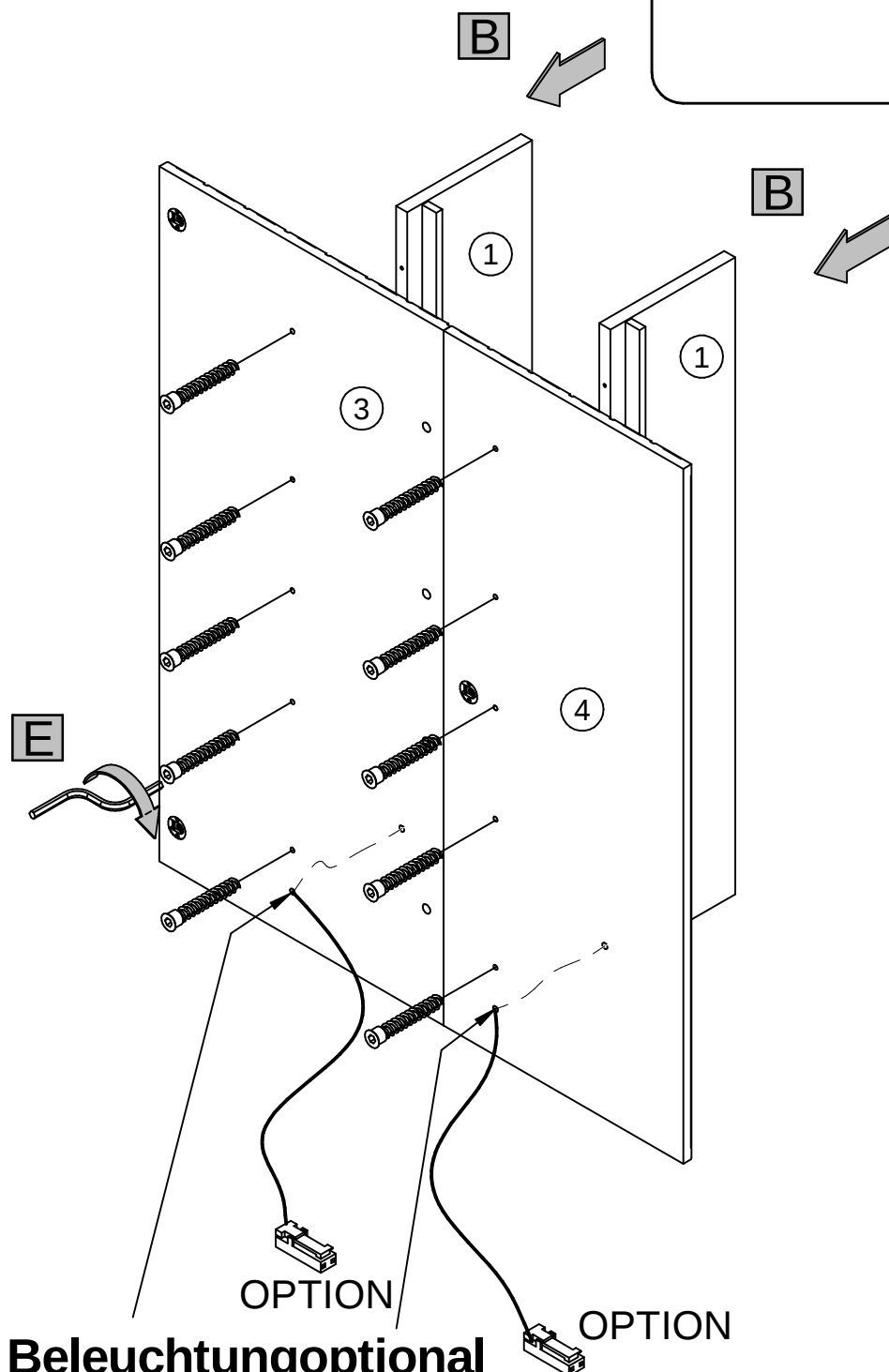
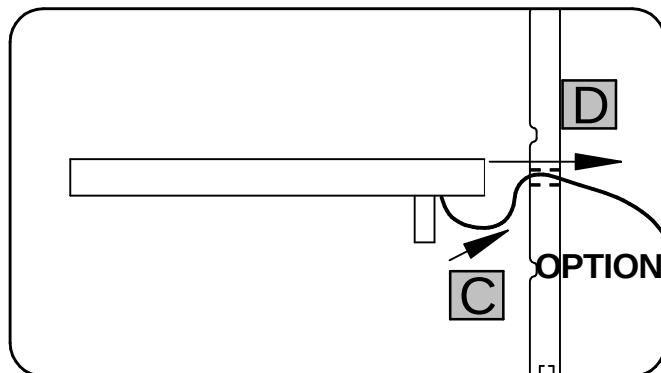


x=x

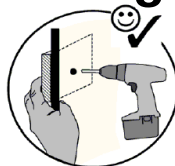
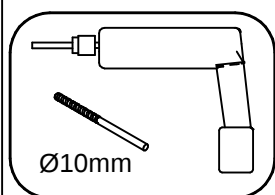


5.

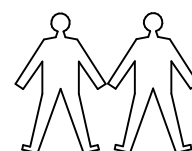
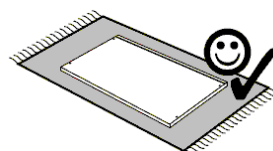
MM1161  Ø7,7x60 x10	MM1007  4mm x1
--	---



Beleuchtungsoptional



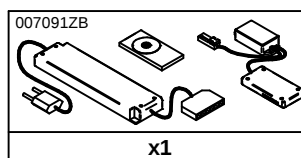
A



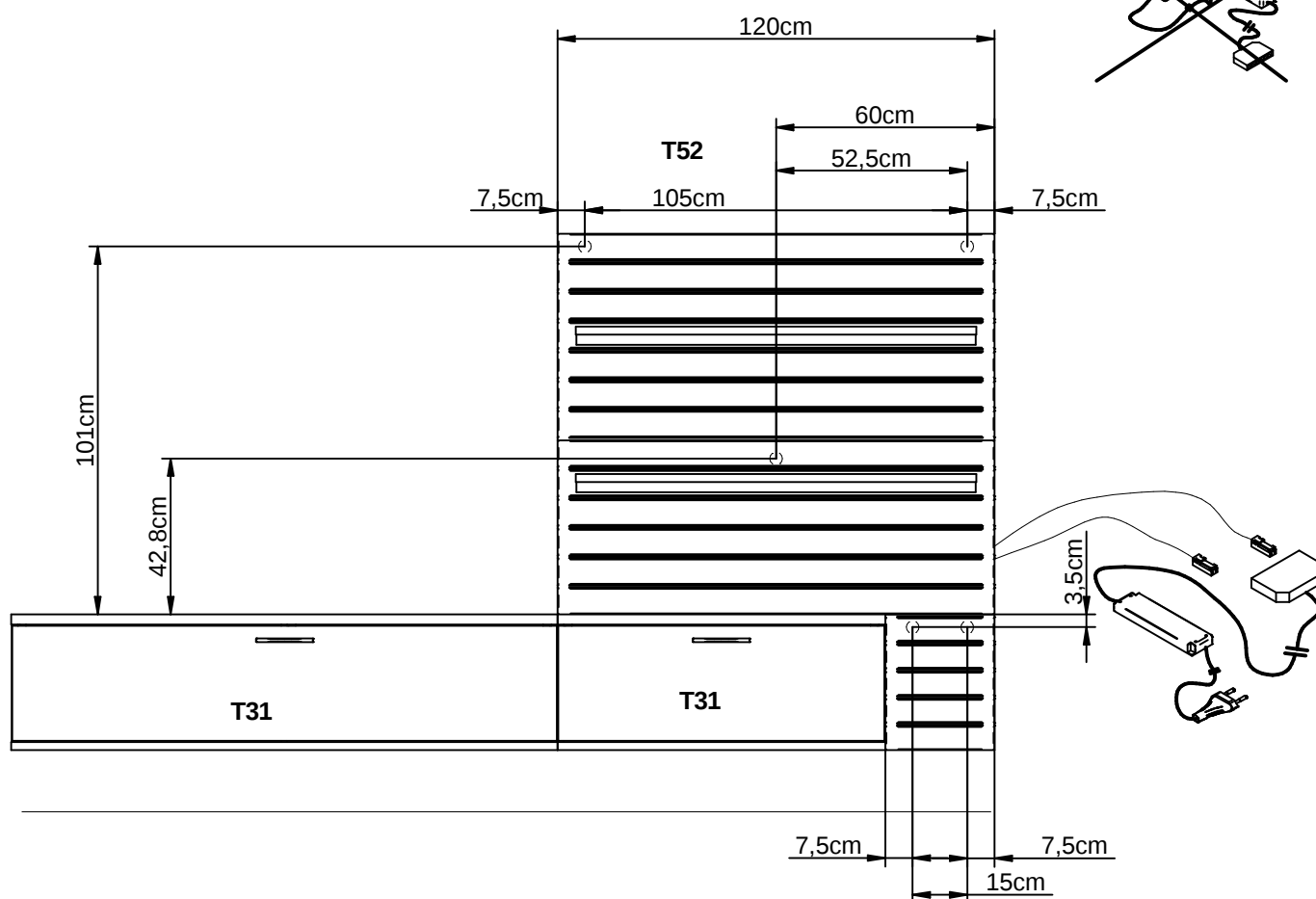
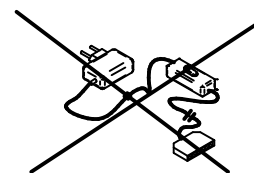
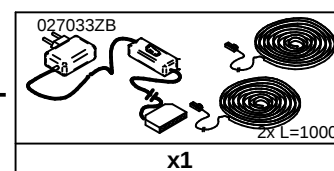


Kombi 01

Option .

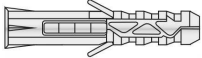
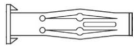
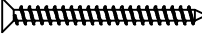
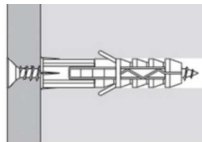
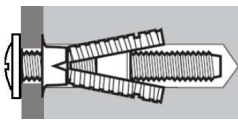
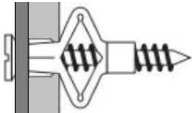
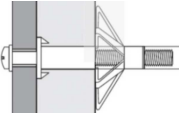
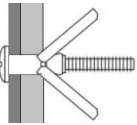


+





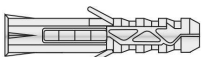
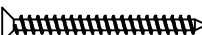
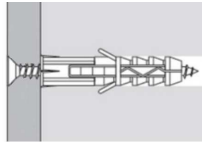
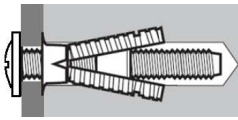
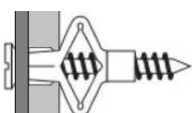
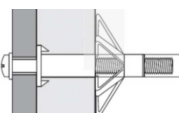
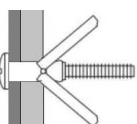
Due to the wide diversity of wall or partition types, we cannot provide you with suitable attachment fixtures. To determine which attachment fixtures to use, you will need to identify the types of wall to which you will be fixing this product. Here are some examples of attachment fixtures recommended for:

BLIND WALLS		STUDDED WALLS		
"FISCHER" Nylon plug	Metal Wall plug	Nylon winged Wall plug	Metal expansion plug	"MOLLY" plug
				
				
				

 Use a drill bit that is compatible in size with the hardware used and the type of wall. 



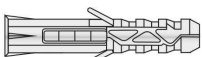
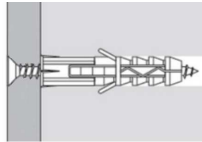
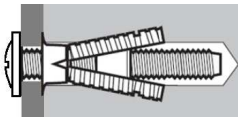
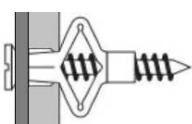
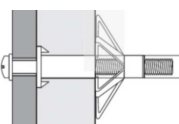
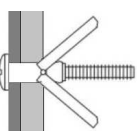
Da es eine große Vielfalt an Arten von Wänden oder Trennwänden gibt, können wir Ihnen leider keine Wanddübel zur Verfügung stellen. Bitte prüfen Sie die Eigenschaft der Wand, an der Sie das Möbelstück befestigen wollen, um den dafür passenden Wanddübel zu ermitteln. Ziehen sie ggf. eine Fachkraft zurate. Hier einige Beispiele für Wände und dafür passende Dübel:

Massivwände		Hohlwände		
Kunststoffdübel	Metall Wanddübel	Hohlraum Kunststoffdübel	Hohlraum Metalldübel	Hohlraumdübel "Molly"
				
				
				

 Verwenden Sie einen an die Wandbeschaffenheit und Dübelgröße angepassten Bohrer. 

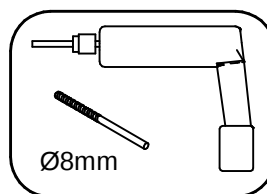
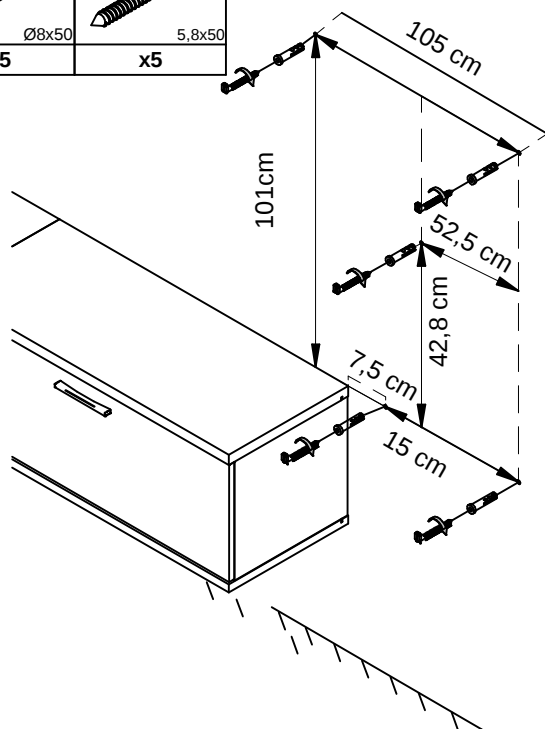
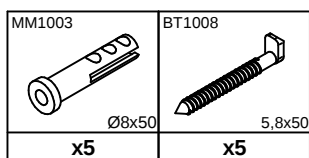


Il existe une grande diversité de types de murs ou cloisons, c'est la raison pour laquelle nous ne pouvons vous fournir le type exact de fixation. Il est nécessaire d'identifier le type de paroi à laquelle vous allez fixer ce produit afin de vous procurer les fixations appropriées. Voici quelques exemples de fixation conseillées pour:

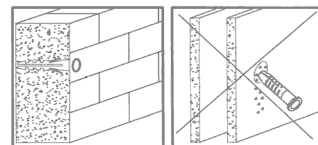
LES MURS PLEINS		LES CLOISONS CREUSES		
Cheville nylon "Fischer"	Cheville d'ancrage metal	Cheville d'ancrage a ailettes en nylon	Cheville metallique a expansion	Cheville "Molly"
				
				
				

 Utiliser une taille de forêt adaptée à la quincaillerie utilisée et au type de mur. 

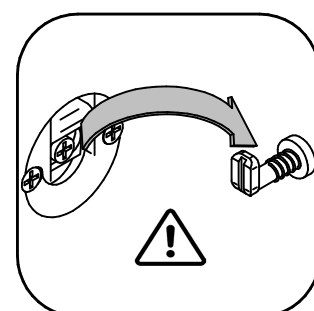
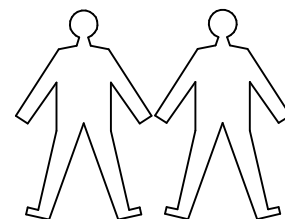
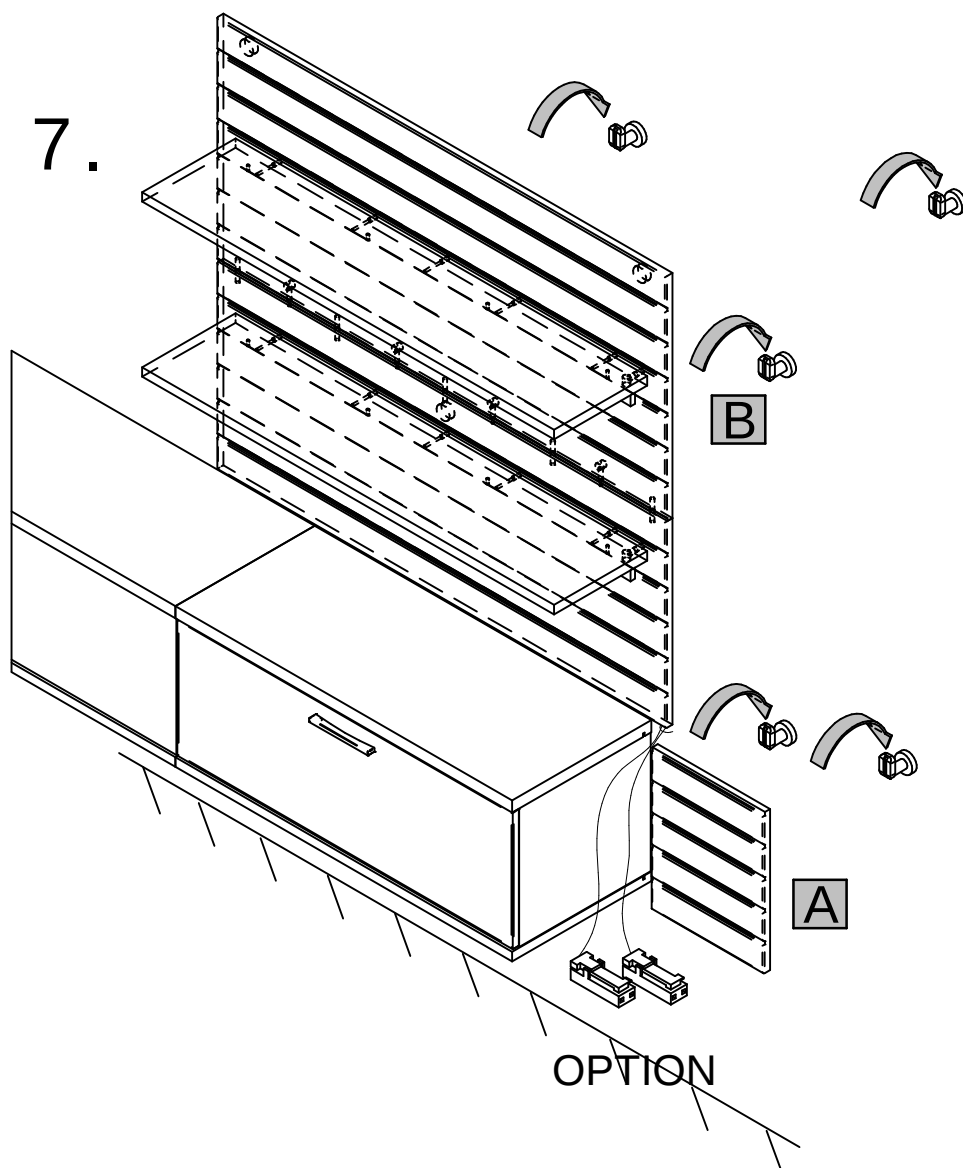
6.

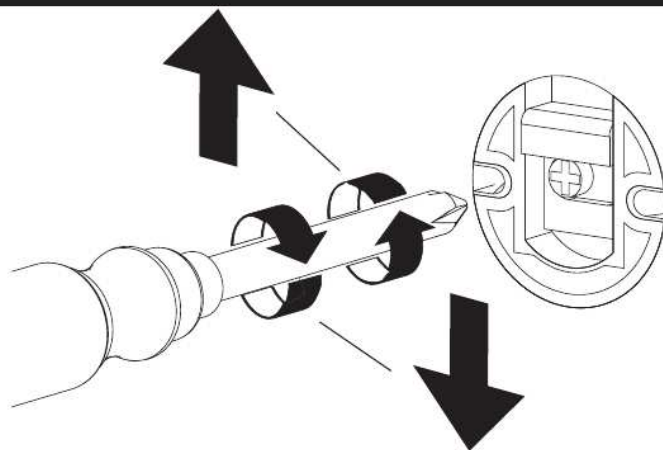


**Dubel nur für Beton -
oder Steinwand
geeignet** 



7.





10160

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnam
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
Numéro Modello / Modell neve / Название модели /
Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
Наименование на моделя

Catania

Modellnummer / Number / Numéro du modèle
Numero / Hoëld nř äodlnř / modello
Číslo modelu / Modell száma / Ěíslo modelu
Številka modela / Număr model

CNA3A
Eiche Evoke / Cosmos Grey

Type / Tipo / Tipus / Typ / Тип / Tip

52

D
GB
CZ
F
I
ES
NL
PL
HR
HU
SK
SLO
RO
RUS
S

Unser Direktservice für Beschlagteile
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte
direkt an die untenstehende Nummer senden. Wir können allerdings nur
Beschlagteile auf diesem Weg verschicken. Sollten Sie eine andere
Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte
direkt an Ihr Möbelhaus.

Our direct order service for fitting
If a fitting should be missing to you, you know this service map
directly following number faxes. We can in this way send away
however only fitting. If you should have another objection to your
piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

Naše přímé služby pro kování
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odfaxovat
přímo na níže uvedené číslo. Touto cestou však můžeme rozeslat jen
díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo
na svého prodejce nábytku.

Bien etudier la notice de montage
Reperiez les pieces constituant votre meuble. Regroupez et controlez
la quincaillerie. Munissez-vous de l'outillage necessaire. Amenagez-
vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer
les assemblages. Resserrez les vis apres quelques temps d'usage.
Garder votre notice de montage, si une piece venait a manquer, elle
serait le plus clair moyen de communiquer avec votre magasin.

Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta
Nel caso vi mancassero dei pezzi, potete spedire fax questa carta
die servizi direttamente al seguente numero. Per altri reclami al
vostro mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

Por favor lea estas instrucciones de instalación con cuidado, ya que
no podemos aceptar ninguna responsabilidad por fallos que
ocurran como resultado de una instalación incorrecta!

Onze directservice voor losse onderdelen
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze servicekaart direct aan
onderstaand faxnummer sturen. Wij kunnen alleen langs deze weg
onderdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel
hebben verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

Nasz bezpośredni serwis części montażowych
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie
nam tej karty serwisowej na niżej podany numer faxu. Możemy w ten
sposób przysłać państwu tylko brakujące części. W przypadku innych
objekcji dotyczących mebla, prosimy o zgłoszenie ich do salonu
meblowego w którym został dokonany zakup.

Servis za okove
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje
navedeni Fax broj posaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu
se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane
uz komad namjestaja molimo vas da se obratite izravno trgovini
namjestaja gdje je isti kupljen.

Direktoszolgáltatunk vasalatók esetén
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elfaxolhatja az
alább található faxszámra. Azonban csakis vasalatókat tudunk így
küldeni. Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn bútordarabját
illetően, forduljon közvetlenül a bútordíszhoz.

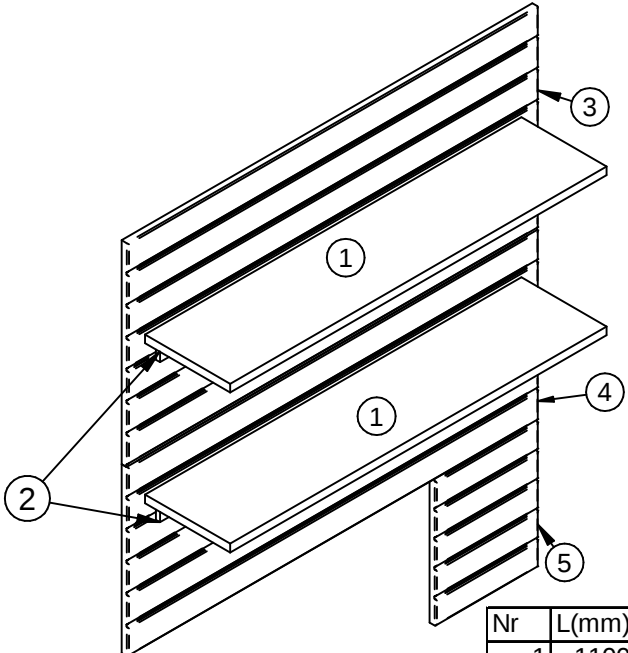
Náš priamy servis pre časti kovania
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať
túto servisnú kartu poslať faxom priamo na nižšie uvedené
faxové č. slo. Diely kovania vieme poslať iba týmto
spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vášho
nábytku, obráťte sa priamo na Vašu predajnú nábytku.

Naše direkte uslužne storitve za okovje
Ce vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete
po faksu direktno na spodnjo številko. Po tej poti vam lahko
pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del
pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

Service-ul nostru direct pentru feronerie
In cazul in care va lipseste o piesa de feronerie puteti sa trimiteți
direct acest card de service pe fax la numărul de mai jos. Noi nu
putem expedia piese de feronerie decât pe această cale. Dacă
aveți o altă reclamație referitoare la piesa de mobilier, atunci vă
rugăm să vă adresați direct la magazinul dvs. de mobilă

Наш прямой сервис для поставок фурнитуры
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента
фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу
непосредственно на нижеприведенный номер. Однако, таким
образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у
Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной
мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в
организацию, осуществившую продажу.

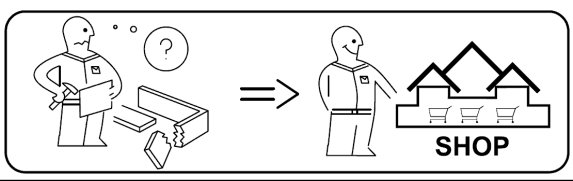
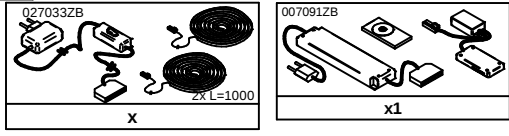
Vår direktservice för beslagsdelar
Om du saknar en beslagsdel kan du faxa detta servicekort direkt till
numret som anges ned. Tänk på att detta är den enda möjligheten
att skicka beslagsdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en
annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.



Nr	L(mm)	B(mm)	T(mm)	Menge	Colli
1	1100	249	22		1/1
2	1096	12	28		1/1
3	1200	567	18		1/1
4	1200	478	18		1/1
5	300	373	18		1/1

BT1007	MM1188	MM1003	BT1008	BT1016	MM1016	MM1120	MM1161
X	X	X	X	X	X	X	X
MM1007	MM1008	BT52647	MM50465				
X	X	X	X				

Beleuchtung optional/
wahlweise für Type: 52



26.03.2025

Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus / Furniture store:

Name / Nom: Telefon / Telephone:

PLZ / Bank sorting code: Ort / City:

Strasse / Street:

Haus-Nr. / House No.: @E-Mail: